



Raport ze współpracy Bełchatowa z miastami partnerskimi i zaprzyjaźnionymi w 2025 roku

kwiecień 2026 r.

WPK.0643.3.2026

Alcobaça
(Portugalia)



Aubergenville
(Francja)



Csongrád
(Węgry)



Děčín
(Czechy)



Pivdennoukrajinsk
(Ukraina)



Myślenice
(Polska)



Zviahel
(Ukraina)



Pardubice
(Czechy)



Považská Bystrica
(Słowacja)



Taurogi
(Litwa)





Spis treści

1.	Projekt „Wymiana mieszkańców” - Bełchatów	3
2.	Wirtualna Sztafeta miast partnerskich - „Przyjaźń bez granic”	5
3.	Dzień Przyjaźni Polsko - Węgierskiej.....	8
4.	Półmaraton Wina w Pardubicach	9
5.	Wernisaż Bełchatowskiego Towarzystwa Fotograficznego	10
6.	Festiwal Miejski w Taurogach „Tauro Ragas 2025”	11
7.	Dni Aubergenville	13
8.	Projekt „Wymiana mieszkańców” - Csongrád.....	14
9.	Dni Považskej Bystricy.....	16
10.	XLIV Dni Bełchatowa.....	18
11.	Festiwal Chleba i Wina w Csongrádzie.....	20
12.	Festiwal / Sztuki / Jabłka	22
13.	Bieg Csongrád Szentes	23
14.	Gáspár Gyovai	24
15.	Bieg Uliczny „Bełchatowska Piętnastka”	25



1. Projekt „Wymiana mieszkańców” - Bełchatów

W dniach 2-8 lutego 2025 roku tradycyjnie gościliśmy w Bełchatowie młodzież z węgierskiego miasta partnerskiego Csongrád. Wizyta ta stanowiła kontynuację wieloletniego, corocznego projektu wymiany mieszkańców, który od lat przyczynia się do budowania trwałych relacji między młodymi ludźmi z obu miast. Jednocześnie pobyt w Bełchatowie był formą wyróżnienia dla uczniów osiągających najlepsze wyniki w nauce - do udziału w wyjeździe zaproszono bowiem tych, którzy zajmują czołowe miejsca w rankingach edukacyjnych w węgierskim Csongrádzie.



Program wizyty został starannie zaplanowany i podzielony na kilka różnorodnych części tematycznych, tak aby zapewnić uczestnikom zarówno możliwość poznania miasta, jak i aktywnego spędzania czasu oraz integracji z polską młodzieżą. Jednym z ważniejszych elementów były atrakcje miejskie, które pozwoliły gościom zapoznać się z historią, dziedzictwem kulturowym oraz współczesnym obliczem Bełchatowa. W ramach tej części programu młodzież odwiedziła Muzeum Regionalne w Bełchatowie, gdzie mogła poznać





dzieje regionu, a także skorzystała z oferty obiektów sportowo-rekreacyjnych, takich jak Miejskie Lodowisko czy ścianka wspinaczkowa w Hali „Energia”.



Dużym zainteresowaniem cieszyła się również interaktywna ekspozycja PGE Giganty Mocy, przybliżająca zagadnienia związane z Kopalnią Węgla Brunatnego i energią. Istotnym punktem programu była także wizyta w Centrum Współpracy i Inicjatyw Społecznych w Bełchatowie, gdzie dla uczestników zorganizowano warsztaty kulinarne, sprzyjające integracji oraz poznawaniu nowych smaków i tradycji.



Kolejnym elementem pobytu były zajęcia szkolne zorganizowane w III Liceum Ogólnokształcącym im. Adama Mickiewicza w Bełchatowie. W ich trakcie przygotowano bogaty program aktywności edukacyjnych i integracyjnych, obejmujący między innymi:

- warsztaty językowe, które umożliwiały doskonalenie umiejętności komunikacyjnych,
- naukę tańca,
- zajęcia sportowe i przyrodnicze,
- warsztaty muzyczne.



Nie zabrakło również mniej formalnych form spędzania czasu, takich jak wspólne karaoke czy dyskoteka, które sprzyjały nawiązywaniu nowych znajomości oraz pogłębianiu relacji między polską a węgierską młodzieżą.

Cały pobyt w Bełchatowie był niezwykle intensywny i pełen różnorodnych aktywności. Towarzyszyła mu atmosfera otwartości, serdeczności oraz wzajemnej życzliwości. Był to czas nie tylko nauki i poznawania nowych miejsc, ale przede wszystkim budowania przyjaźni, wymiany doświadczeń oraz wspólnej, radosnej zabawy, która na długo pozostanie w pamięci uczestników.

2. Wirtualna Sztafeta miast partnerskich - „Przyjaźń bez granic”

W marcu 2025 roku odbyła się piąta edycja sportowego wydarzenia pod nazwą Wirtualna Sztafeta Miast Partnerskich, realizowanego pod hasłem „Przyjaźń bez granic”. Inicjatywa ta, która na stałe wpisała się już w kalendarz wspólnych działań, została podobnie jak w latach ubiegłych - zorganizowana we współpracy pomiędzy Miastem Bełchatów a węgierskim miastem partnerskim Csongrád.





To coroczne wydarzenie sportowe miało na celu nie tylko promowanie aktywnego stylu życia, ale także wzmacnianie więzi pomiędzy mieszkańcami obu miast poprzez zdrową, przyjazną rywalizację. Do udziału w wyzwaniu zaproszeni zostali biegacze, rowerzyści oraz miłośnicy nordic walking, dzięki czemu każdy mógł wybrać najbardziej odpowiadającą mu formę aktywności fizycznej.

Rywalizacja trwała ponad trzy tygodnie - od 1 do 23 marca - a jej zasady były proste, lecz wymagające zaangażowania i systematyczności. Każdy z uczestników samodzielnie decydował, ile kilometrów pokona oraz w której z trzech dostępnych dyscyplin będzie rywalizował. Niezależność w wyborze aktywności oraz elastyczność w planowaniu treningów sprawiły, że wydarzenie było dostępne dla szerokiego grona odbiorców, zarówno amatorów, jak i bardziej zaawansowanych sportowców.

Wyniki rywalizacji były klasyfikowane oddzielnie dla każdej z dyscyplin - osobno dla biegaczy, rowerzystów oraz miłośników nordic walking. W każdej z tych kategorii wyłoniono najlepszych zawodników z obu miast. Trzy osoby z Bełchatów oraz trzy z Csongrád, które łącznie pokonały największą liczbę kilometrów w swojej kategorii, zostały uhonorowane nagrodami rzeczowymi. Dodatkowo wszyscy uczestnicy, niezależnie od osiągniętego wyniku, otrzymali pamiątkowe medale oraz zestawy miejskich gadżetów, stanowiące symbol udziału w tym wydarzeniu.

Edycja z 2025 roku cieszyła się dużym zainteresowaniem i zaangażowaniem uczestników. W wirtualnej sztafecie udział wzięło łącznie 115 osób, w tym 58 mieszkańców Bełchatowa oraz 57 reprezentantów Csongrádu. W ciągu trzech tygodni trwania rywalizacji uczestnicy pokonali imponujący dystans 12 746 kilometrów. Na ten wynik złożyły się osiągnięcia w poszczególnych dyscyplinach: 3 718 kilometrów przebiegniętych, 2 917 kilometrów pokonanych w ramach nordic walking oraz aż 6 111 kilometrów przejechanych na rowerach.

Organizacja wydarzenia była efektem ścisłej współpracy obu miast partnerskich. Pamiątkowe medale dla wszystkich uczestników zostały zapewnione przez Csongrád, natomiast nagrody rzeczowe dla zwycięzców poszczególnych konkurencji zostały ufundowane wspólnie przez Bełchatów oraz Csongrád.

Wirtualna Sztafeta Miast Partnerskich po raz kolejny udowodniła, że sport może być doskonałym narzędziem integracji ponad granicami. Wydarzenie nie tylko zmotywowało



uczestników do aktywności fizycznej, ale również wzmocniło poczucie wspólnoty, przyjaźni i współpracy między mieszkańcami obu miast.

Wyniki V edycji Wirtualnej Sztafety Miast Partnerskich „Przyjaźń bez granic”:

<p>Bieganie:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Jarosław Staniec 271,9 km2. Marcin Felisiak 271,7 km3. Sylwia Hałaczekiewicz 264,55 km	
<p>Nordic Walking:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Jolanta Babij 245,4 km2. Artur Stępień 230 km3. Magdalena Malinowska 225 km	
<p>Rower:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Arkadiusz Szafranski 864 km2. Marcin Bistuła 281 km3. Żaneta Sukiennik 271,26 km	

Wirtualna Sztafeta zakończyła się w Dniu Przyjaźni Polsko - Węgierskiej, który przypada 23 marca (czyt. rozdział 3).

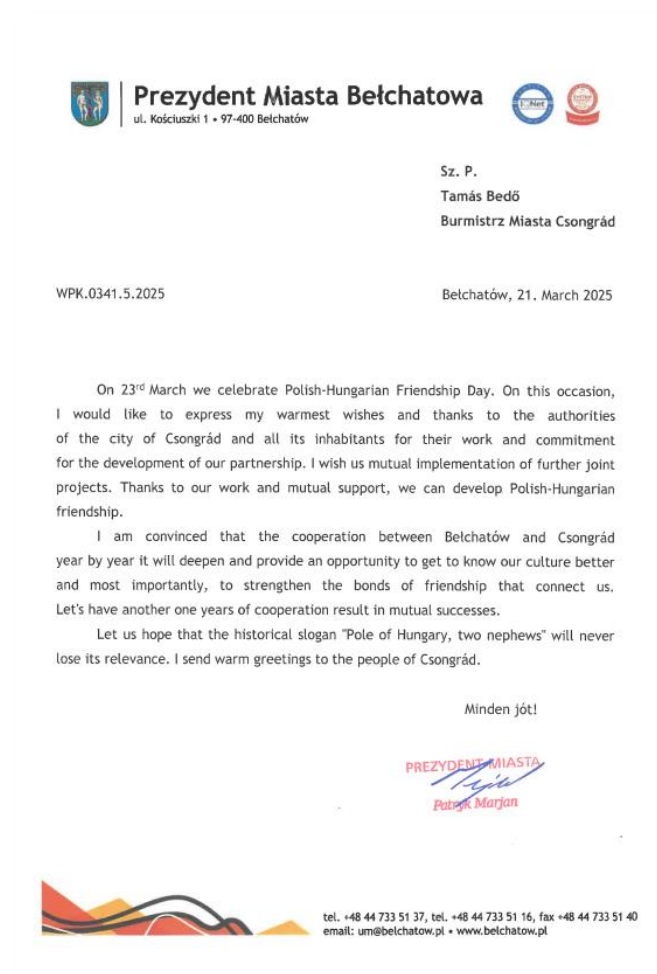


3. Dzień Przyjaźni Polsko - Węgierskiej

Dnia 23 marca każdego roku obchodzony jest Dzień Przyjaźni Polsko-Węgierskiej - wyjątkowe święto, które stanowi wyraz pamięci o wielowiekowym, wspólnym dziedzictwie historycznym i kulturowym narodów polskiego i węgierskiego. Uroczystość ta została oficjalnie ustanowiona w 2007 roku przez parlamenty obu państw - Sejm

Rzeczypospolitej Polskiej oraz Zgromadzenie Narodowe Węgier - podkreślając tym samym znaczenie wzajemnych relacji i wieloletniej tradycji przyjaźni między krajami.

Warto zaznaczyć, że Bełchatów już wcześniej aktywnie budował więzi partnerskie z Węgrami. W 2005 roku miasto nawiązało ścisłą współpracę z węgierskim Csongrádem, a więc jeszcze przed formalnym ustanowieniem tego święta. Relacje te rozwijane są konsekwentnie od lat i obejmują wiele obszarów życia społecznego. Współpraca pomiędzy samorządami ma charakter wielowymiarowy - dotyczy zarówno kultury i sztuki, edukacji, jak i sportu. Dzięki temu możliwa jest nie tylko



wymiana doświadczeń na poziomie samorządowym, ale również budowanie bezpośrednich relacji pomiędzy mieszkańcami obu miast.

Z okazji Dnia Przyjaźni Polsko-Węgierskiej Prezydent Miasta Bełchatowa skierował list z serdecznymi życzeniami do władz partnerskiego Csongrád, a także do wszystkich jego mieszkańców. Gest ten był wyrazem pamięci, szacunku oraz podkreśleniem trwałości i znaczenia wzajemnych relacji, które od lat łączą oba miasta i ich społeczności.



4. Półmaraton Wina w Pardubicach

W dniach 18 - 20 kwietnia 2025 roku, na zaproszenie władarzy jednego z naszych czeskich miast partnerskich, bełchatowscy biegacze gościli w Pardubicach na okoliczność udziału w sportowym wydarzeniu pn. „Pardubicki Półmaraton Wina”. Podczas półmaratonu Miasto Bełchatów reprezentowały członkinie Klubu Biegaczy Spartakus Bełchatów: Anna Antosiak, Marta Milczak oraz Anna Szymczak.

W półmaratonie wzięły udział również inne grupy biegaczy z miast partnerskich Pardubic m.in. z Belgii, Niemiec czy Słowacji. Udział w sportowej rywalizacji niewątpliwie przyczynił się do wzmocnienia współpracy między naszymi miastami. Pardubickcy gospodarze wydarzenia zadbali o przyjazną atmosferę pobytu, która na długo pozostanie w pamięci bełchatowskich biegaczek, a Pardubice będą wspomniane z uśmiechem i mnóstwem pozytywnych emocji.



5. Wernisaż Bełchatowskiego Towarzystwa Fotograficznego

W dniu 31 maja 2025 roku odbył się wyjątkowy wernisaż zorganizowany przez Bełchatowskie Towarzystwo Fotograficzne we współpracy ze Stowarzyszeniem Myślenickiej Grupy Fotograficznej „MGFOTO”. Wydarzenie to było nie tylko okazją do zaprezentowania dorobku artystycznego obu środowisk, lecz także ważnym momentem integrującym twórców z dwóch zaprzyjaźnionych miast. Warto przypomnieć, że Myślenice są miastem partnerskim Bełchatowa, co nadało całemu przedsięwzięciu dodatkowy, symboliczny wymiar.



Wernisaż odbył się w galerii „Na Piętrze” mieszczącej się w Miejskim Centrum Kultury Gigantów Mocy - przestrzeni znanej z promowania sztuki i wspierania lokalnych inicjatyw kulturalnych. Odwiedzający mieli okazję podziwiać różnorodne prace fotograficzne, których motywami przewodnimi były światło, cień oraz malownicza przyroda doliny Baryczy. Artyści w swoich fotografiach starali się uchwycić ulotne chwile, grę kontrastów oraz piękno natury w jej najbardziej autentycznej formie, co spotkało się z dużym zainteresowaniem odbiorców.

Ta wspólna inicjatywa artystyczna, łącząca twórców z Bełchatowa i Myślenic, miała istotny wpływ na umocnienie partnerskich relacji między naszymi miastami. Wydarzenie stworzyło przestrzeń do wymiany doświadczeń, inspiracji oraz nawiązywania nowych znajomości w środowisku fotograficznym. Co więcej, sukces wernisażu rozbudził nadzieję



na realizację kolejnych wspólnych projektów w przyszłości - nie tylko w dziedzinie fotografii, ale również w innych obszarach działalności artystycznej i kulturalnej.

6. Festiwal Miejski w Taurogach „Tauro Ragas 2025”

W dniach 5-8 czerwca w Taurogach odbył się czterodniowy festiwal miejski „Tauro Ragas 2025”, który od wielu lat stanowi największe i najważniejsze wydarzenie plenerowe naszego litewskiego miasta partnerskiego. Impreza ta nie tylko przyciąga mieszkańców regionu, lecz także gromadzi licznych gości zagranicznych oraz przedstawicieli miast partnerskich, tworząc przestrzeń do integracji, wymiany doświadczeń i wspólnego świętowania.



W tegorocznej edycji wydarzenia udział wzięła również oficjalna delegacja z Miasta Bełchatowa (w składzie: Prezydent Miasta Bełchatowa Patryk Marjan, Grzegorz Frajman - Koordynator Zespołu Obsługi Prawnej Urzędu Miasta Bełchatowa oraz Marek Włodarczyk -



kierowca). Obecność przedstawicieli władz samorządowych podkreśliła znaczenie współpracy międzynarodowej oraz partnerskich relacji łączących nasze miasta.



Obchody festiwalu rozpoczęły się od międzynarodowego wyścigu kolarskiego „Tour of Lithuania”, który przyciągnął do centrum miasta wielu miłośników sportu i aktywnego stylu życia. Było to dynamiczne otwarcie wydarzenia, które nadało ton kolejnym dniom pełnym różnorodnych atrakcji. W następnych dniach Taurogi przeobraziły się w tętniące życiem centrum kultury, sztuki i rozrywki. Na uczestników czekały liczne zajęcia edukacyjne, turnieje sportowe, a także występy lokalnych grup artystycznych oraz koncerty muzyki na żywo, które przyciągały szeroką publiczność.

Szczególnym zainteresowaniem cieszył się Jarmark Narodów, zorganizowany na Placu Zamkowym. W wydarzeniu wzięli udział przedstawiciele krajów takich jak Polska, Słowacja, Ukraina, Gruzja i Francja, prezentując elementy swojej kultury, tradycji oraz dorobku artystycznego. W ramach programu przygotowano koncerty dedykowane miastom partnerskim, wystawy o charakterze edukacyjnym i artystycznym, a także przedstawienia teatralne dla najmłodszych uczestników festiwalu.

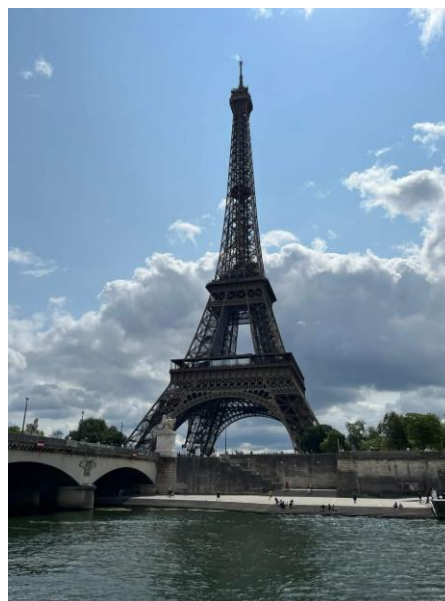
Dodatkową atrakcją był pokaz sił obronnych, który wzbudził duże zainteresowanie odwiedzających, a także program artystyczny przygotowany przez lokalną społeczność żeglarską. Różnorodność wydarzeń sprawiła, że każdy mógł znaleźć coś dla siebie - zarówno miłośnicy kultury, jak i sportu czy edukacji.

Festiwal miejski w Taurogach upłynął w atmosferze otwartości, współpracy i integracji. Stał się on prawdziwym świętem lokalnej społeczności, podkreślając jednocześnie znaczenie międzynarodowych relacji i wspólnych inicjatyw kulturalnych.



7. Dni Aubergenville

W dniach 7-8 czerwca 2025 roku, na zaproszenie władz francuskiego miasta partnerskiego Aubergenville, oficjalna delegacja Miasta Bełchatowa (w składzie: Katarzyna Sidorczuk oraz Mariusz Półbrat) wzięła udział w obchodach Dni Miasta Aubergenville. Wizyta ta stanowiła kolejny ważny element budowania i umacniania relacji partnerskich pomiędzy naszymi miastami, opartych na wzajemnym szacunku, współpracy oraz wymianie doświadczeń.



Podczas pobytu przedstawiciele Bełchatowa mieli okazję spotkać się zarówno z władzami Aubergenville, jak i z delegacjami reprezentującymi inne miasta partnerskie. Spotkania te sprzyjały nawiązywaniu nowych kontaktów, wymianie dobrych praktyk samorządowych oraz rozmowom na temat przyszłych wspólnych inicjatyw, które mogłyby zostać zrealizowane w ramach współpracy międzynarodowej.

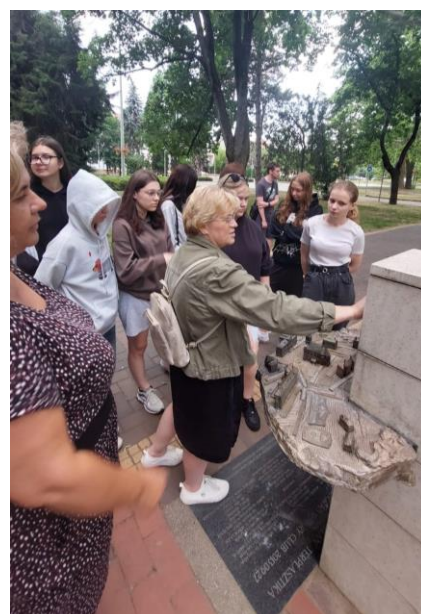
Wizyta była również doskonałą okazją do bliższego poznania historii oraz najciekawszych zakątków miasta. Delegacja z Bełchatowa uczestniczyła w oficjalnym otwarciu Dni Aubergenville, a także brała udział w wydarzeniach towarzyszących, przygotowanych w ramach programu obchodów. Część oficjalna uroczystości pozwoliła lepiej zrozumieć charakter i znaczenie tego święta dla lokalnej społeczności, a także zobaczyć, w jaki sposób mieszkańcy Aubergenville celebryją swoją tożsamość i tradycję.



Zwieńczeniem wizyty była uroczysta kolacja pożegnalna. Była ona okazją do podsumowania wspólnie spędzonego czasu, wymiany wrażeń oraz wyrażenia wdzięczności za ciepłe przyjęcie i gościnność gospodarzy. Spotkanie to przebiegało w serdecznej atmosferze, podkreślając znaczenie dalszego rozwijania współpracy i utrzymywania bliskich relacji pomiędzy miastami partnerskimi.

8. Projekt „Wymiana mieszkańców” - Csongrád

W dniach od 8 do 14 czerwca 2025 roku uczniowie III Liceum Ogólnokształcącego im. Adama Mickiewicza w Bełchatowie wzięli udział w wyjątkowej wizycie w węgierskim mieście partnerskim - Csongrád. Wyjazd został zorganizowany w ramach Projektu „Wymiany Mieszkańców”, którego celem jest rozwijanie współpracy międzynarodowej, budowanie relacji między młodymi ludźmi oraz poszerzanie ich wiedzy o innych krajach i kulturach.



Podczas pobytu w Csongrądzie bełchatowska młodzież miała możliwość uczestniczenia w różnorodnych zajęciach, które łączyły elementy edukacyjne z integracją i dobrą zabawą. Program obejmował m.in. warsztaty artystyczne, zajęcia sportowe, muzyczne oraz rekreacyjne, dzięki którym uczniowie mogli rozwijać swoje pasje i zainteresowania. Wspólnie z rówieśnikami z Węgier uczniowie „Mickiewicza” brali także udział w lekcjach fizyki i chemii, co stanowiło ciekawą okazję do poznania różnic i podobieństw w systemach edukacyjnych obu krajów. Nie zabrakło również zajęć relaksacyjnych, sprzyjających integracji oraz budowaniu przyjaznej atmosfery w międzynarodowej grupie.





Istotnym punktem programu była wizyta w miejskim ratuszu, gdzie uczniowie mieli okazję spotkać się z burmistrzem Csongrádu - Tamásem Bedő. Spotkanie to pozwoliło młodzieży lepiej poznać funkcjonowanie lokalnego samorządu, a także podkreśliło znaczenie współpracy partnerskiej między miastami.

Tygodniowy pobyt na Węgrzech był również doskonałą okazją do poznania lokalnej kultury i tradycji. Uczniowie mieli możliwość degustacji charakterystycznych potraw kuchni węgierskiej, co stanowiło ciekawy element poznawania codziennego życia mieszkańców. Każdy dzień wypełniony był wspólnymi aktywnościami, a szczególną rolę odgrywały taniec i śpiew, które integrowały polską i węgierską młodzież, tworząc niezapomnianą atmosferę.

Bez wątpienia czas spędzony wspólnie w Csongrádzie przyczynił się do zacieśnienia relacji partnerskich oraz nawiązania nowych przyjaźni. Wyjazd ten na długo pozostanie w pamięci uczestników, stanowiąc dla nich cenne doświadczenie, które nie tylko wzbogaciło ich wiedzę, ale także otworzyło na nowe kultury i perspektywy.

9. Dni Považskej Bystricy

W dniach 13-14 czerwca 2025 roku, na zaproszenie władz słowackiej Gminy Považská Bystrica, przedstawiciele Miasta Bełchatowa w składzie: Katarzyna Kleczyk, Ewelina Kaczorowska oraz Wojciech Makowski uczestniczyli w obchodach Dni Považskej Bystricy. Wizyta ta była kolejnym elementem rozwijania współpracy partnerskiej oraz umacniania relacji pomiędzy samorządami obu miast.

Pobyt delegacji rozpoczął się od oficjalnego spotkania powitalnego z burmistrzem Považskej Bystricy, w którym udział wzięli również przedstawiciele innych miast partnerskich. Była to doskonała okazja do wzajemnego poznania się, nawiązania nowych kontaktów oraz rozmów na temat dotychczasowej i przyszłej współpracy. Następnie delegacja uczestniczyła w uroczystości wręczenia nagród Burmistrza z okazji Dnia Pracownika Samorządowego - wydarzeniu podkreślającym znaczenie pracy osób zaangażowanych w funkcjonowanie lokalnej administracji. Po części oficjalnej odbyło się uroczyste przyjęcie powitalne w Domu Kultury w Považskej Bystricy, które przebiegało w serdecznej i sprzyjającej integracji atmosferze.



W trakcie wizyty przedstawiciele miast partnerskich mieli również okazję poznać walory kulturowe i przyrodnicze regionu.



Jednym z punktów programu była wycieczka do Muzeum Przyrodniczego znajdującego się we wsi Čičmany. Miejscowość ta słynie z niezwykle malowniczych domów w stylu ludowym, ozdobionych charakterystycznymi, ręcznie malowanymi wzorami. Zabudowa wsi, wykonana głównie z drewna, wyróżnia się na tle innych regionów i stanowi unikatowy przykład lokalnej architektury, który przyciąga turystów z różnych części Europy.

Czas spędzony w słowackim mieście partnerskim był nie tylko okazją do udziału w wydarzeniach kulturalnych i oficjalnych uroczystościach, lecz także do wielu wartościowych rozmów oraz wymiany doświadczeń na szczeblu samorządowym. Spotkania te pozwoliły na pogłębienie współpracy oraz stworzyły przestrzeń do planowania kolejnych wspólnych inicjatyw w przyszłości.



10. XLIV Dni Bełchatowa

W dniach 28-29 czerwca ubiegłego roku w Bełchatów odbyły się uroczyste obchody XLIV Dni Bełchatowa - jednego z najważniejszych i najbardziej wyczekiwanych wydarzeń w kalendarzu miejskim. Był to czas wspólnego świętowania, integracji mieszkańców oraz okazja do zaprezentowania dorobku i potencjału miasta.

Na zaproszenie Prezydenta Miasta Bełchatowa w obchodach tego wyjątkowego wydarzenia udział wzięli także przedstawiciele miast partnerskich, którzy przybyli, by wspólnie celebrować tę ważną dla lokalnej społeczności uroczystość. Wśród zaproszonych gości znalazły się delegacje z Myślenice, francuskiego Aubergenville, węgierskiego Csongrád, czeskiego Děčín, litewskich Taurogi oraz ukraińskiego miasta partnerskiego Piwdennoukraińsk. Obecność zagranicznych partnerów podkreśliła międzynarodowy charakter wydarzenia oraz znaczenie wieloletnich relacji, jakie Bełchatów rozwija z innymi miastami.

Pobył zagranicznych delegacji w Bełchatowie był okazją do bliższego poznania regionu, jego walorów krajobrazowych oraz atrakcji turystycznych. W ramach programu wizyty goście udali się na Góra Kamieńsk, gdzie mogli podziwiać okoliczne tereny oraz lepiej poznać specyfikę regionu. Wycieczka ta stanowiła nie tylko element rekreacyjny, ale również edukacyjny, przybliżający charakterystyczne cechy lokalnego krajobrazu. Po



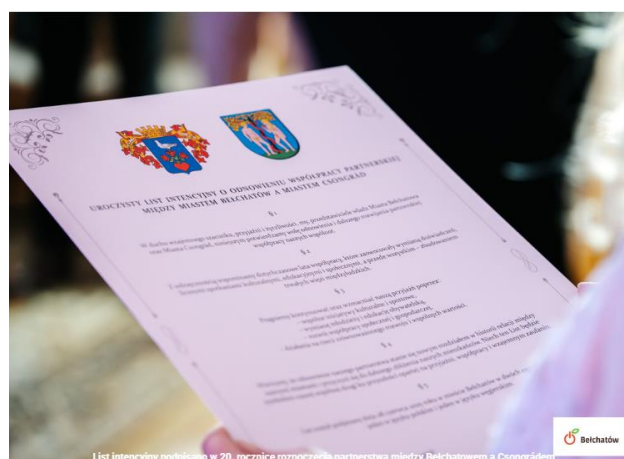
jej zakończeniu delegaci wzięli udział w oficjalnej inauguracji XLIV Dni Bełchatowa, której dokonał Prezydent Miasta, symbolicznie rozpoczynając dwudniowe święto.



Ubiegłoroczne obchody miały również szczególny, jubileuszowy wymiar. Stały się bowiem okazją do uczczenia 20-lecia aktywnej i owocnej współpracy partnerskiej pomiędzy Bełchatowem a węgierskim miastem Csongrád. Z tej okazji w Muzeum Regionalne w Bełchatowie odbyło się uroczyste spotkanie, podczas którego podsumowano dwie dekady wspólnych działań i inicjatyw. Współpraca ta obejmowała liczne projekty realizowane na wielu płaszczyznach - od kultury i sztuki, przez sport, aż po edukację - i przyczyniła się do budowania trwałych więzi zarówno na poziomie samorządów, jak i mieszkańców obu miast.



Oba miasta współpracują na niwie kultury, sportu oraz wymiany mieszkańców



List intencji podpisano w 20. rocznicę rozpoczęcia partnerstwa między Bełchatowem a Csongrádem



Kulminacyjnym momentem spotkania było podpisanie listu intencyjnego o kontynuacji i odnowieniu współpracy partnerskiej. Dokument ten sygnowali Prezydent Bełchatowa, Patryk Marjan, oraz Burmistrz Csongródu, Tamás Bedő. Wydarzeniu towarzyszyły serdeczne przemówienia, pełne wzajemnych podziękowań, wspomnień oraz życzeń dalszego rozwoju przyjaznych relacji w kolejnych latach.

Cała wizyta gości w Bełchatowie przebiegała w niezwykle ciepłej, radosnej i przyjaznej atmosferze. Spotkania, rozmowy oraz wspólne uczestnictwo w wydarzeniach pozwoliły nie tylko na dalsze zacieśnienie istniejących więzi partnerskich, ale także na wymianę doświadczeń i dobrych praktyk w zakresie funkcjonowania samorządów. Był to czas inspirujących rozmów, budowania nowych kontaktów oraz umacniania międzynarodowej współpracy, która od lat stanowi istotny element rozwoju miasta.

11. Festiwal Chleba i Wina w Csongródzie

W dniach 15-18 sierpnia 2025 r., w odpowiedzi na zaproszenie władz węgierskiego Csongródu, delegacja z Bełchatowa (w składzie: Wiceprezydent Miasta Agnieszka Ludwiczak-Maszewska, Sekretarz Miasta Artur Kurzeja, Dyrektor Wydziału Finansowego Mirosława Mikła oraz Dyrektor Wydziału Promocji, Kultury i Sportu Agnieszka Rogaczewska), wzięła udział w uroczystych obchodach Dnia Św. Stefana oraz towarzyszącym im Festiwalu Chleba i Wina. Udział w wydarzeniu był elementem współpracy partnerskiej między miastami oraz okazją do podtrzymywania wzajemnych relacji.





Obchody święta rozpoczęły się uroczystą Mszą Świętą, stanowiącą ważny element tradycji związanej z Dniem Św. Stefana. Następnie uczestnicy udali się na Plac Kossutha, położony w centrum Csongrádu, gdzie odbyła się oficjalna część wydarzenia. W jej trakcie przedstawiciele władz lokalnych wygłosili okolicznościowe przemówienia, podkreślając znaczenie święta dla tożsamości narodowej i lokalnej społeczności. Jednym z ważniejszych elementów ceremonii było symboliczne poświęcenie bochenków chleba, nawiązujące do tradycji dziękczynienia za plony i pracy rolników. Kolejnym punktem programu było uroczyste otwarcie Święta Wina. Wydarzenie to zainaugurował barwny przemarsz z udziałem miejskiej orkiestry dętej, który nadał uroczystości podniosły i jednocześnie radosny charakter. Po zakończeniu procesji burmistrz Csongrádu oficjalnie powitał uczestników i dokonał otwarcia festiwalu, zachęcając do wspólnego świętowania oraz poznawania lokalnych tradycji.



W obchodach uczestniczyły również delegacje z innych miast partnerskich współpracujących z Csongrádem. Obecność przedstawicieli różnych samorządów stworzyła przestrzeń do wymiany doświadczeń oraz rozmów na temat funkcjonowania administracji lokalnej. Podczas spotkań poruszano zagadnienia związane z zarządzaniem miastem, realizacją inwestycji oraz możliwościami rozwijania kolejnych wspólnych projektów, które mogłyby przynieść korzyści wszystkim partnerom. Festiwal Chleba i Wina, zgodnie



ze swoją nazwą, łączył elementy tradycji kulinarnej i kulturalnej regionu. Uczestnicy mieli okazję zapoznać się z szeroką ofertą lokalnych win, prezentowanych przez producentów z okolic Csongrádu, a także wziąć udział w licznych wydarzeniach artystycznych. Na scenie występowali artyści z całego regionu, prezentując różnorodne formy muzyki i kultury ludowej. Jednym z najważniejszych punktów festiwalu był coroczny wybór najlepszego gatunku wina produkowanego w mieście, co stanowi istotny element promocji lokalnego winiarstwa. Na zakończenie wizyty delegacja z Bełchatowa uczestniczyła w uroczystej kolacji z władzami miasta Csongrád. Spotkanie przebiegało w serdecznej atmosferze i było okazją do podsumowania pobytu, wymiany wrażeń oraz wyrażenia wdzięczności za gościnność i ciepłe przyjęcie ze strony węgierskich gospodarzy. Rozmowy prowadzone podczas kolacji dodatkowo umocniły partnerskie relacje oraz stworzyły podstawy do dalszej współpracy między miastami.

12. Festiwal / Sztuki / Jabłka

W dniach 19 - 21 września 2025 roku odbywał się w Bełchatowie Festiwal/Sztuki/Jabłka, w ramach którego gościliśmy w Bełchatowie Zespół Pieśni i Tańca "Jura" z miasta partnerskiego Tauragė na Litwie gościła w Bełchatowie. Wizyta odbyła się w ramach współpracy partnerskiej między naszymi miastami i była okazją do zaprezentowania bogactwa litewskiej kultury oraz tradycji regionalnych.



Artyści wystąpili w centrum miasta na scenie plenerowej, gdzie zaprezentowali widowiskowy program taneczny w tradycyjnych, barwnych strojach ludowych. Publiczność



mogła podziwiać zarówno dynamiczne układy taneczne, jak i elementy charakterystyczne dla folkloru regionu Tauragė. Występ spotkał się z bardzo ciepłym przyjęciem mieszkańców oraz gości festiwalu.



Pobył zespołu był nie tylko artystycznym wydarzeniem, ale również ważnym elementem budowania i umacniania relacji między miastami partnerskimi. Wspólne spotkania i rozmowy sprzyjały dalszemu rozwojowi współpracy kulturalnej oraz wymianie doświadczeń między społecznościami obu miast.

13. Bieg Csongrád Szentes

W dniach 3 - 5 października 2025 roku na zaproszenie władz węgierskiego miasta partnerskiego delegacja bełchatowskich biegaczy miała możliwość uczestnictwa w sportowym wydarzeniu jakim był Półmaraton w Csongrádzie.





Członkowie bełchatowskiego Klubu Biegaczy Spartakus (w składzie Marta Milczak, Kamila Matyśkiewicz, Marcin Świtła oraz Ryszard Sobczyk) odwiedzili zaprzyjaźniony Csongrád na Węgrzech, który jest jednym z naszych miast partnerskich. Bełchatowianie mieli możliwość zapoznania się ze sposobem organizacji biegów ulicznych na Węgrzech oraz do wymiany wzajemnych doświadczeń związanych z przygotowaniem imprez biegowych. Przyjazna atmosfera jaką zapewnił bełchatowskim biegaczom węgierscy gospodarze, na pewno długo pozostanie w pamięci uczestników wyjazdu, a udział w sportowej rywalizacji niewątpliwie przyczynił się do wzmocnienia współpracy między naszymi miastami. To był bardzo przyjemny weekend, pełen wrażeń, uśmiechu i pozytywnych emocji. Na zakończenie wizyty zaproszono węgierskich biegaczy do odwiedzenia Bełchatowa w listopadzie, na corocznie organizowany bieg uliczny „Bełchatowska Piętnastka”.

14. Gáspár Gyovai

13 października 2025 roku z wielkim smutkiem i głębokim żalem przyjęliśmy wiadomość o śmierci Gáspára Gyovai, byłego wiceburmistrza Csongrádu - węgierskiego



miasta partnerskiego Bełchatowa. Odszedł człowiek niezwykle zaangażowany w życie publiczne, który przez wiele lat aktywnie działał na rzecz swojej lokalnej społeczności oraz współpracy międzynarodowej.

Gáspár Gyovai pełnił funkcję wiceburmistrza Csongrádu w latach 2001-2014 oraz ponownie w okresie 2019-2024. W trakcie swojej wieloletniej działalności samorządowej dał się poznać jako osoba oddana sprawom mieszkańców, konsekwentnie dążąca do rozwoju miasta oraz umacniania jego pozycji zarówno na szczeblu regionalnym, jak i międzynarodowym. W latach 2006-2010 oraz



ponownie po 2019 roku był radnym sejmiku regionu Csongrád-Csanád, gdzie również aktywnie uczestniczył w pracach na rzecz rozwoju regionu.

Był jednym z kluczowych inicjatorów podpisania w 2005 roku umowy o współpracy partnerskiej pomiędzy Bełchatowem a Csongrádem. Dzięki jego zaangażowaniu i determinacji relacje między miastami mogły się rozwijać i umacniać na wielu płaszczyznach - od współpracy samorządowej, przez wymianę młodzieży, aż po wspólne inicjatywy kulturalne i społeczne. Jego wkład w budowanie tych relacji pozostanie trwałym elementem historii współpracy obu miast.

Gáspár Gyovai był nie tylko cenionym samorządowcem, ale także prawdziwym przyjacielem Polski i Bełchatowa. Zawsze otwarty, życzliwy i gotowy do dialogu, zjednywał sobie ludzi swoją postawą oraz zaangażowaniem.

Zmarł w wieku 66 lat, pozostawiając po sobie pamięć jako człowiek oddany służbie publicznej, budowaniu mostów między narodami oraz wzmacnianiu międzynarodowej współpracy.

15. Bieg Uliczny „Bełchatowska Piętnastka”

W dniach od 22 do 24 listopada 2025 r. biegowi reprezentanci z czeskiego miasta partnerskiego Pardubice oraz biegacze z węgierskiego miasta partnerskiego Csongrád gościli w Bełchatowie. Celem tej wizyty był udział w 28. edycji biegu ulicznego „Bełchatowska Piętnastka”, która odbyła się 23 listopada 2025 roku.

Bieg uliczny „Bełchatowska Piętnastka” to najstarsze wydarzenie biegowe w naszym mieście, które organizowane jest każdego roku przez Miejskie Centrum Sportu w Bełchatowie i przyciąga do naszego miasta biegaczy zarówno z Polski, jak i z innych państw, a według organizatorów wydarzenia z roku na rok bełchatowski bieg uliczny cieszy się coraz większą popularnością i stał się już sportową wizytówką Bełchatowa. W 2025 roku na linii startu 28. Edycji „Bełchatowskiej Piętnastki” stanęło blisko 700 biegaczy.

Po przyjeździe zaproszonych biegaczy z miast partnerskich przekazano im pakiety startowe uprawniające do udziału w biegu, a następnego dnia zawodnicy stanęli na linii startu by zmierzyć się w tej sportowej rywalizacji. Podobnie jak w latach ubiegłych



zawodnicy mieli do pokonania jeden wybrany przez siebie dystans: 5 lub 15 km. Biegacze, którzy zdecydowali się na dłuższy dystans musieli pokonać wyznaczoną trasę w ciągu maksymalnie dwóch godzin, natomiast zawodnicy, którzy postanowili wystartować na krótszym dystansie mieli 50 minut na pokonanie swojej trasy. Trasa biegu, tak jak już wskazuje sama nazwa, prowadziła ulicami naszego miasta. Każdy z biegaczy, który ukończył wyznaczoną trasę biegu (bez względu na wynik), otrzymał medal oraz symboliczne gadżety pamiątkowe, a organizatorzy „Bełchatowskiej Piętnastki” wyrazili nadzieję, że w kolejnych latach grono uczestników z naszych miast partnerskich będzie się powiększać.



Wszyscy uczestnicy biegu zabrali ze sobą miłe wspomnienia ze sportowej wizyty w Bełchatowie, a pobyt w naszym mieście upłynął w przyjaznej atmosferze oraz był okazją do wręczenia gadżetów promujących Miasto Bełchatów. Goście wyjeżdżając z Bełchatowa wyrazili szczerą nadzieję na kolejne, nie tylko sportowe, wizyty w naszym mieście.

